

# Spirit of Bosnia / Duh Bosne

An International, Interdisciplinary, Bilingual, Online Journal  
Međunarodni, interdisciplinarni, dvojezični, online časopis

## ODMOR DUŠE

Ona plače kad niko ne gleda  
Ona osjeti dubok pritisak u prsima  
Ona se nada da je blizu kraj  
Ona plače kad niko ne gleda  
Njen otac, adžo, i rođaci još nisu pronađeni.

Ispod daha priča sa ocem kojeg se ne sjeća,  
Sa adžom koji bi je razmazio da je preživio,  
Sa rođacima koji bi je štitili

Ona priča:

Nije jasno meni ko ni vama  
Zašto 11. jula '95  
8,372 vas poginu.

Godinama imena vaša spominjemo,  
Godinama smo se pitali gdje ste.  
Kad god riječ je došla:  
Još jedna masovna grobnica je pronađena.  
Imala sam malu nadu,  
Malu nadu da spustim vaša tijela da se odmarate.

Mnogi su zakopali svoje voljene  
Ti si bio u grupi nepoznatih muškaraca  
Danas ja stojim, suze ću pustiti i neću ih kriti  
Moj otac, adžo, i rođaci su identifikovani.  
Mnogi će biti sahranjeni  
Jedan dan srest ćemo se na ahiretu.

Odmarajte svoje duše moji očevi, adže, i rođaci.  
Odmarajte svoje duše u svom domu, u malom gradu imena Srebrenica.

Almedina Alicušić-Merzihić

---

The preceding text is copyright of the author and/or translator and is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License.